



Estratto del verbale della seduta del

5.3.2025

Auszug aus dem Protokoll der Sitzung  
vom

**DELIBERAZIONE N.**

**BESCHLUSS Nr.**

47

Oggetto:

Betreff:

Conferimento di un finanziamento all'Istituto Culturale Ladino "Micurà de Rü" per l'attività istituzionale dell'anno 2025

(Euro 125.000,00.= cap. U05021.0180)

Zuweisung einer Finanzierung an das Ladinische Kulturinstitut „Micurà de Rü“ für die institutionelle Tätigkeit im Jahr 2025

(125.000,00 Euro – Kap. U05021.0180)

Arno Kompatscher	Presidente / Präsident	presente/anwesend
Giulia Zanotelli	Vice Presidente sostituta del Presidente / Vizepräsidentin-Stellvertreterin des Präsidenten	presente/anwesend
Franz Thomas Locher	Vice Presidente / Vizepräsident	assente/abwesend
Carlo Daldoss	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Angelo Gennaccaro	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Luca Guglielmi	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Gabriele Morandell	Segretaria generale della Giunta regionale / Generalsekretärin der Regionalregierung	presente/anwesend

Su proposta dell'Assessore Luca Guglielmi

Auf Vorschlag des Assessors Luca Guglielmi

Ripartizione III - Minoranze linguistiche,  
integrazione europea e Giudici di Pace

Abteilung III – Sprachminderheiten,  
europäische Integration und Friedensgerichte

Ufficio per le minoranze linguistiche e della  
biblioteca

Amt für Sprachminderheiten und Bibliothek

In riferimento all'oggetto la Giunta regionale ha discusso e deliberato quanto segue:

Vista la legge regionale 24 maggio 2018, n.3 "Norme in materia di tutela e promozione delle minoranze linguistiche cimbra, mochena e ladina della Regione autonoma Trentino-Alto Adide/Südtirol";

Visto in particolare l'art. 1 della predetta legge regionale, in base al quale la Regione, nell'ambito delle sue competenze e in coordinamento con la Province Autonome di Trento e di Bolzano, persegue la valorizzazione dei gruppi linguistici riconosciuti nella regione e, in generale, della diversità linguistica e culturale che caratterizza il suo territorio, riconoscendo nei diritti linguistici e culturali una parte integrante dei diritti umani e nella loro promozione un contributo importante ad una società regionale pluralistica, democratica e prospera;

Richiamato altresì l'art. 3 della legge regionale 3/2018 che individua particolari tipologie di intervento da parte della Regione, prevedendo in particolare al comma 2, lettera g) che la Regione sostenga, anche con la propria adesione, organismi, associazioni e istituti che si occupano di tematiche connesse alla tutela e alla promozione dei gruppi linguistici e delle lingue minoritarie;

Visto il Regolamento di esecuzione della legge regionale n. 3/2018 emanato con D.P.Reg. 3 ottobre 2018, n. 61;

Richiamata la deliberazione della Giunta regionale 27 novembre 2024, n. 228 con la quale è stato approvato, ai sensi dell'art. 6 della predetta legge regionale 3/2018 e dell'art. 29 del relativo Regolamento di esecuzione, il Piano programmatico per le iniziative in tema di promozione e valorizzazione dei gruppi linguistici regionali per l'anno 2025;

Die Regionalregierung hat über die oben genannte Angelegenheit beraten und Folgendes beschlossen:

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 24. Mai 2018, Nr. 3 „Bestimmungen in Sachen Schutz und Förderung der zimbrischen, fersentalerischen und ladinischen Sprachminderheit der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;

Aufgrund insbesondere des Art. 1 des genannten Regionalgesetzes, laut dem die Region im Bereich ihrer Zuständigkeiten und in Abstimmung mit den Autonomen Provinzen Trient und Bozen die Förderung der in ihrem Gebiet anerkannten Sprachgruppen und im Allgemeinen der sprachlichen und kulturellen Vielfalt, die ihr Gebiet charakterisiert, bezweckt, wobei sie die sprachlichen und kulturellen Rechte als integrierenden Teil des Menschenrechtssystems anerkennt und deren Förderung als einen wichtigen Beitrag zum Aufbau einer pluralistischen, demokratischen und lebendigen regionalen Gesellschaft erachtet;

Aufgrund ferner des Art. 3 des Regionalgesetzes Nr. 3/2018 betreffend die diesbezüglichen Maßnahmen der Region, der im Abs. 2 Buchst. g) vorsieht, dass die Region – auch durch ihre Mitgliedschaft – Einrichtungen, Vereine und Institute, die sich mit Themen in Zusammenhang mit dem Schutz und der Förderung der Sprachgruppen und der Minderheitensprachen befassen, unterstützt;

Aufgrund der mit D.P.Reg. vom 3. Oktober 2018, Nr. 61 erlassenen Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz Nr. 3/2018;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 27. November 2024, Nr. 228, mit dem das Tätigkeitsprogramm für die Initiativen zur Förderung und Aufwertung der Sprachgruppen der Region für das Jahr 2025 im Sinne des Art. 6 des Regionalgesetzes Nr. 3/2018 und des Art. 29 der entsprechenden Durchführungsverordnung genehmigt wurde;

Preso atto che, in considerazione della particolare rilevanza attribuita alla collaborazione con altri soggetti pubblici e privati ai fini dell'attuazione degli interventi regionali nell'ambito della tutela e delle minoranze linguistiche regionali e del conseguente ruolo fondamentale assunto dagli istituti culturali che operano istituzionalmente a favore della salvaguardia e della valorizzazione della lingua e della cultura delle popolazioni minoritarie, è stata prevista, anche per l'anno 2025 la conferma dei sostegni finanziari alle attività istituzionali di soggetti, in particolare istituti culturali, che operano con tali finalità a livello regionale o interregionale in considerazione di legami storici e linguistici;

Richiamata altresì la deliberazione della Giunta regionale 27 novembre 2024, n. 230 con la quale è stato disposto di confermare il conferimento di un finanziamento dell'importo di € 125.000,00.= all'Istituto Culturale Ladino "Micurà de Rù" per l'anno 2025;

Preso atto che con la citata deliberazione è stato disposto di subordinare il suddetto conferimento all'efficacia del bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige per gli esercizi finanziari 2025-2027 e dei relativi documenti tecnici, rinviando a successivi provvedimenti l'impegno di spesa e la liquidazione del relativo importo previa acquisizione della documentazione inerente la programmazione delle attività per l'anno 2025 e del bilancio di previsione approvato dai competenti organi dell'Istituto e della Provincia Autonoma di Bolzano;

Vista la documentazione pervenuta da parte dell'Istituto Culturale Micurà de Rù con mail di data 8 e 12 gennaio 2025, ed in particolare la copia della deliberazione del Consiglio di Istituto n. 07/2024 di data 19/11/2024 di approvazione del bilancio di previsione 2025-

Nach Kenntnisnahme der Tatsache, dass angesichts der besonderen Bedeutung, die der Zusammenarbeit mit anderen öffentlichen und privaten Einrichtungen zwecks Durchführung der regionalen Maßnahmen zum Schutz und zur Förderung der Sprachminderheiten der Region zukommt, sowie der damit verbundenen grundlegenden Rolle der Kulturinstitute, die sich auf institutioneller Ebene für die Erhaltung und die Aufwertung der Sprache und der Kultur der Minderheiten einsetzen, auch für das Jahr 2025 die finanzielle Unterstützung für die institutionellen Tätigkeiten der Einrichtungen, insbesondere der Kulturinstitute, die angesichts sprachlicher und historischer Gemeinsamkeiten auf regionaler oder interregionaler Ebene die Erreichung dieser Zielsetzungen bezwecken, bestätigt wurde;

Aufgrund ferner des Beschlusses der Regionalregierung vom 27. November 2024, Nr. 230, mit dem die Zuweisung einer Finanzierung in Höhe von 125.000,00 Euro an das Ladinische Kulturinstitut „Micurà de Rù“ für das Jahr 2025 bestätigt wurde;

Nach Kenntnisnahme der Tatsache, dass mit genanntem Beschluss verfügt wurde, die Zuweisung des besagten Beitrags von der Wirksamkeit des Haushaltsvoranschlags der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2025-2027 und der entsprechenden technischen Begleitberichte abhängig zu machen und die Zweckbindung der Mittel sowie die Auszahlung des Betrags mit späteren Maßnahmen nach Einholen der Unterlagen betreffend die Tätigkeitsplanung für das Jahr 2025 und des von den zuständigen Organen des Kulturinstituts und von der Autonomen Provinz Bozen genehmigten Haushaltsvoranschlags vorzunehmen;

Nach Einsichtnahme in die per E-Mail vom 8. und vom 12. Jänner 2025 eingegangenen Unterlagen des Kulturinstituts Micurà de Rù, und insbesondere in die Kopie des Beschlusses des Verwaltungsrats des Kulturinstituts vom 19. November 2024, Nr.

2027 come allegato e trasmesso alla Giunta provinciale, la copia della deliberazione della Giunta provinciale n. 1203 di data 30/12/2024 di approvazione del budget 2025-2027 dell'Istituto Culturale Micurà de Rù, la copia della deliberazione del Consiglio di Istituto n. 06/2024 di approvazione del piano delle attività 2025-2027 e la copia del piano medesimo;

Ritenuto di procedere al conferimento del finanziamento all'Istituto Culturale Micurà de Rù per l'attività istituzionale dell'anno 2025;

Vista la legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 "Norme in materia di bilancio e contabilità della Regione" e successive modifiche nonché il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118;

Vista la legge regionale 20 dicembre 2024, n. 7 "Bilancio di previsione della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2025-2027";

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 254 di data 30 dicembre 2024 "Approvazione documento tecnico di accompagnamento del bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2025 - 2027";

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 255 di data 30 dicembre 2024 "Approvazione del bilancio finanziario gestionale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2025-2027";

Accertata la disponibilità dei fondi sul cap. U05021.0180 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio in corso ed accertato che la spesa è compatibile con le regole di finanza pubblica ai sensi dell'art. 28 della

07/2024 betreffend die Genehmigung des beiliegenden Haushaltsvoranschlags 2025-2027, der der Landesregierung übermittelt wurde, in die Kopie des Beschlusses der Landesregierung vom 30. Dezember 2024, Nr. 1203 betreffend die Genehmigung des Budgets 2025-2027 des Kulturinstituts Micurà de Rù sowie in die Kopie des Beschlusses des Verwaltungsrats des Kulturinstituts Nr. 06/2024 betreffend die Genehmigung des Tätigkeitsprogramms 2025-2027 und in die Kopie desselben Tätigkeitsprogramms;

Nach Dafürhalten, dem Kulturinstitut Micurà de Rù die Finanzierung für die institutionelle Tätigkeit im Jahr 2025 zuzuweisen;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen der Region“ i.d.g.F. sowie des gesetzesvertretenden Dekrets vom 23. Juni 2011, Nr. 118;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 20. Dezember 2024, Nr. 7 „Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2025-2027“;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 30. Dezember 2024, Nr. 254 „Genehmigung des technischen Begleitberichts zum Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2025-2027“;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung 30. Dezember 2024, Nr. 255 „Genehmigung des Verwaltungshaushalts der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2025-2027“;

Nach Feststellung der Tatsache, dass im Kap. U05021.0180 des Ausgabenvoranschlags für das laufende Haushaltsjahr Mittel zur Verfügung stehen und dass die Ausgabe mit den Regeln der öffentlichen Finanzen im

legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 e s.m.;

Sinne des Art. 28 des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 i.d.g.F. vereinbar ist;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

**delibera**

**beschließt  
die Regionalregierung**

mit Einhelligkeit gesetzmäßig abgegebener Stimmen,

1. di conferire all'Istituto Culturale Ladino "Micurà de Rù" un finanziamento dell'importo di € 125.000,00.= per l'attività istituzionale dell'anno 2025.
2. di approvare e impegnare, nel rispetto delle modalità previste dal principio applicato della contabilità finanziaria di cui all'allegato 4.2 del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, l'importo di € 125.000,00.= ai fini del conferimento del suddetto finanziamento, imputandolo come segue:

1. dem Ladinischen Kulturinstitut „Micurà de Rù“ eine Finanzierung in Höhe von 125.000,00 Euro für die institutionelle Tätigkeit im Jahr 2025 zuzuweisen;
2. den Betrag in Höhe von 125.000,00 Euro zwecks Gewährung der genannten Finanzierung unter Beachtung der Modalitäten nach dem angewandten Haushaltsgrundsatz der Finanzbuchhaltung laut Anlage 4.2 zum gesetzesvertretenden Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118 zu genehmigen und wie folgt zweckzubinden:

Importo Betrag	Missione Aufgabenbereich	Programma Programm	Titolo Titel	Macro-Aggregato Gruppierung	Capitolo Kapitel	Identific. Conto FIN (V livello piano dei conti) Identif. Conto FIN (5. Ebene Kostenplan)	Esercizio Esigibilità anno Fälligkeit Haushalt Jahr
€ 125.000,00	05	02	1	03	U05021.0180	U.1.03.02.99.999	2025

Alla liquidazione del finanziamento si provvederà con successivo atto ai sensi dell'art. 29 della L.R. 3/2009 e s.m..

Die Auszahlung der Finanzierung wird im Sinne des Art. 29 des RG Nr. 3/2009 i.d.g.F. mit einer späteren Maßnahme vorgenommen.

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- ricorso giurisdizionale al TRGA di Trento ai sensi dell'art. 29 del D.Lgs. 2 luglio 2010 n. 104;
- ricorso straordinario al Presidente della

- Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient im Sinne des Art. 29 des GvD vom 2. Juli 2010, Nr. 104;
- außerordentlicher Rekurs an den Präsi-

Repubblica da parte di chi vi abbia interesse entro 120 giorno ai sensi del DPR 24.11.1971 n. 1199.

Il presente provvedimento è pubblicato anche ai sensi dell'art. 7, comma 2, della L.R. 13 dicembre 2012, n. 8 sul sito della Regione.

Letto, confermato e sottoscritto.

**IL PRESIDENTE**

**DER PRÄSIDENT**

**Arno Kompatscher**

firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

denten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 120 Tagen im Sinne des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

Diese Maßnahme wird auch im Sinne des Art. 7 Abs. 2 des RG vom 13. Dezember 2012, Nr. 8 auf der Website der Region veröffentlicht.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

**LA SEGRETARIA GENERALE  
DELLA GIUNTA REGIONALE**

**DIE GENERALSEKRETÄRIN  
DER REGIONALREGIERUNG**

**Gabriele Morandell**

firmato digitalmente / digital signiert

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es eine für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).